

EVANGÉLIUMI HIRNÖK

GOSPEL MESSENGER

Official Organ of the
Hungarian Baptist Union
of America

Tiszteletbeli főszerkesztő: DR. BUDAY-GRUBER KÁROLY
Jézus parancsa: "Hirdessétek az evangéliumot!" (Márk 16:15.)

Az Amerikai Magyar
Baptista Szövetség
hivatalos tudósítója

VAN-E ÉRTELME A CIVAKODÁSNAK?

SKÓCIÁBAN történt, hogy két ember lakott egy házban, amelynek a tetőzete szalmával volt fedve. Mindkét lakónak az volt a kötelessége, hogy karbantartsa a szalmatetőnek reá eső részét. Az egyik ember a háznak első részében, a másik pedig a háznak hátsó részében lakott. Bár mindketten ugyanannak az egyháznak voltak a tagjai, mégis bizonyos kérdések miatt megoszlott a véleményük és a szóváltás következtében szívük annyira megkeseredett egymás ellen, hogy haragba kerültek és nem is beszéltek egymással. Ugy éltek a házban egymás mellett, mintha vadidegenek lennének.

Őszi idő közelgett és szükség volt a szalmatető rendbehozatalára. Egy napon mindketten — egymás tudta nélkül — hozzáfogtak a munkához és a maguk oldalán javították a hibákat. Amint így haladtak fel, a gerinc felé, egyszerre ott találkoztak és kénytelenek voltak egymás szemébe tekinteni. Ekkor az egyik levette sapkáját fejéről, megvakarta a tarkóját és lassan megszólalt:

— Mihály szomszéd, azt gondolom, nagyon ostobák voltunk, hogy évek óta haragot tartottunk egymással. Akár igazunk volt, akár nem, azt sohasem tudjuk igazolni, hogy nemcsak haragban éltünk, hanem gyűlöltük is egymást. Egész biztos, hogy ez az ördög munkája volt. Mivel pedig Isten itt fenn, a háztetőn összevezetett, azt ajánlom, hogy hagyjuk abba a régi civakodást és mondjuk meg egymásnak őszintén, hogy mindketten együtt akarunk élni a mennyekben. Adj kezet erre, Mihály szomszéd.

A szomszéd meghatva hallgatta az őszinte szavakat és szó nélkül kezet nyújtott. Ettől kezdve a legjobb egyetértésben éltek és mindig bizonyos megilletődéssel tekintettek fel a ház gerincére.

Nemrég olvastam, hogy ugyancsak egy skót gyülekezetben, az elöljárósági ülésen, az egyik gyülekezeti vén úgy összekülönbözött prédikátorával, hogy annak majdnem a szíve szakadt meg belé. Lefekvés után nehezen aludt el, de amikor mégis végre elszenderült, borzasztó álma volt, ami nagy hatást tett rá.

BOLDOG VIZHORDÓK

(Esa. 12:3.)

NAGYOBB vállalatoknál, ahol több munkás dolgozik, a munka meggyorsítására organizálják a munkásokat. A csoport nagyságához mértén kineveznek egy vagy több vizhordót, akinek egész nap nincs egyéb dolga, mint ellátni az embereket tiszta, friss ivóvízzel.

Az ilyen munkára rendszeren fiatal vagy idősebb embert szoktak tenni. Noha a foglalkozás nem nehéz, mégis annak egyhangú folyamata miatt nagyon unalmas és így a vizhordók, legtöbb esetben, nem valami boldog egyének. Egészen megfordítva áll a dolog a lelki vizhordóknál. Ésaías próféta szerint. Őket nagy öröm, boldogság övezi körül a munkáért. Minél többször kell a forrást felkeresni és belőle meríteni, annál boldogabbak. Isten gyermekeit használja fel erre a megkülönböztetett állásra. Eljönnek időről-időre szeretetüknek kisebb-nagyobb edényeivel és hit által merítenek az örökké buzogó szabadítónak kutfejből és viszik széjjel és kínálják vele a népeket.

A világ öntudatlanul is szomju-hozza ezt az élővizet. Nagyon sok helyre szétvitték és némelyekkel megismertették nemcsak a víz üdítő és gyógyító erejét, hanem a forrást magát is. De ezek mellett a lelki sikerek mellett is még mindig vannak egyének és csoportok, akiknek Jézus így szól: "Ha tudnád az Istennek ajándékát, te kérted volna és Ő adott volna neked élővizet." (Ján. 4:10.)

Még több őszinte vizhordókat keres Isten. Először őket fiaivá és leányaivá akarja fogadni és azután pedig kiküldeni az Evangélium tiszta vizével, amely Jézus Krisztusnak szívéből ömlik a világ felé.

Mig valaki teljesen nem ismeri meg valamilyen árucikknek értékét, addig nem is tudja sikeresen kommandálni másoknak. Így van ez az életvizével is. Ezt nem lehet tanulásból megismerni. Ezt meg kell kóstolni és hatását tapasztalni. Ilyeneket akar és keres Isten.

Nem lehet ebből egyszerre eleget inni. Csak úgy mint a fizikai ivó-

Felesége megkérdezte:

— Miért vagy olyan lehangolt, János? Mi történt veled?

— Érthető, ha lehangolt vagyok, — válaszolt a férj szomorúan, — mert nagyon különös álmodtam. A prédikátorommal élesen összeszólalkoztam és közben olyan goromba szavakat vagdostam hozzá, hogy mikor hazament, lefeküdt és meghalt. Azután tovább álmodtam, hogy nemsokára én is meghaltam és amikor a menny kapuja felé igyekeztem, prédikátorom elém lépett és így szólt:

— Örülök, kedves testvér, hogy ide érkeztél . . . Ha a kapun beengednek, hiszem, hogy itt megértésben és békességben élhetünk együtt.

Miután a férj így elmondotta felesé-

gének az álmát, felkelt és elindult a prédikátor lakása felé. Odaérve nagy meglepetésére látja, hogy prédikátora tényleg meghalt az éjszakán. Ez az eset annyira hatott rá, hogy megbetegedett és két hét múlva követte prédikátorát a halálba.

Azt nem tudom, hogy a prédikátor várta-e őt a menny kapujában, de azt feltételezem, hogy a kapus elébe állt és ezt mondotta neki:

— A haragos felek egyikének nem szabad ezen a kapun átlépni.

Nincs semmi értelme egyáltalán a haragnak és civakodásnak, mert az veszélyezteteti nagyon célhoz való jutásunkat. Szeressük és tiszteljük egymást itten, hogy ott is egy örökségnek lehessünk részesei.

Spurgeon Károly

vízet, bizonyos időközönként kell használni. És ha mindennap nincs alkalmazva, akkor az egészséges lélek szomjuhozza epekedve azt, mint Dávid királynál látjuk: "Miképpen kívánczik a szarvas a folyóvizekre, aképpen kívánczik az én lelkem te hozzád, óh Isten! — Szomjuhozik az én lelkem Istenhez, az élő erős Istenhez..." (Zsolt.42:2-3)

Ahol nincs élvezhető víz, ott nincs élet. Ennek saját magam voltam szemtanúja két évvel ezelőtt californiai utamon. Az arizonai sivatagban csak itt-ott nagy ritkán lehetett egy lakóházat látni. Kérdeztem egy azon vidéken lakó utitársamtól, hogy mi az oka ennek, a föld használhatatlansága-e, vagy a nagyobb város hiánya, ahol a termést értékesíteni lehetne? Utitársam azt felelte, hogy a vízhiány a legnagyobb probléma. Kevés az élet, mert nincs víz. — Hasonlóképp nem lehet az egyénben, családban és társadalomban üde, tevékeny élet lelkiforrás nélkül.

Talán némely olvasóban feltámad az a kérdés, amely a szamaritánus nőt foglalkoztatta a Jákob kutjánál: "Hol és hogyan lehet venni ezt az élővizet?" — Az alábbi sorokban próbálom a kérdésre kielégítő választ adni.

Ott kell meríteni a lelkivízből, ahol találkozunk annak kutfejével. — Ez egy vándorkut. Egyszer itt, máskor amott tűnik fel a láthatáron. Nem annyira fontos a hely, mint az állapot, amely méltóvá tesz minket arra, hogy megközelítsük a forrást, vagy Ő közelítsen meg minket.

Az a kőszikla, amelyet Mózes a pusztában a vesszővel megütött, önkéntesen újból megnyílt a golygok kereszten, minden lelki szomjúságtól epedő léleknek részére.

A merités módja igen egyszerű: — Jézus így tanít a lelki szükségletek megszerzésére: "Ha valaki valami nélkül szűkölködik, kérje Istentől az én nevemben és én megszerzem neki." — A hit által való könyörgés az egyedüli eszköz ehhez a vízhez. Minél bensőségteljesebben imádkozunk, annál mélyebbről meritünk.

Minden hívő lélek legyen a jó-ságos Istennek szolgálatában önkéntesen, mint boldog vízfordó, aki

A MAI IDŐK ÉS AZ AMERIKAI MAGYAR BAPTISTA GYÜLEKEZETEK

Irta és felolvasta a 34-ik konvención:

Rev. LOVAS László

(Folytatás és vége)

Hála Istennek, ezek még a hívő gyülekezeteinkre nem alkalmazhatók. Az érzéki bűnök kifejtésére tervezett összejövetelek igen finom formában vannak gyakorolva és elnevezve, de még ez sem általános. Azonban az önzés, dicsekedés, fösvényiség, felfuvalkodottság, szeretetnélküliség, békétlenség, lázongás, pártoskodás, anyagiasság, a rossznak szeretői, a jónak kerülői, sőt gyűlölői jellemzik korunkat.

A bensőséges istentisztelet, a lelkibeni ima helyett a divatos, cifra külső formáság, rideg érzéketlenség vagy lármás testi vonaglásba sülyedtek le az emberek. Ezenkívül az élvezetek és mondhatjuk, hogy a bűnös élvezetek hajhászása tartja izgalomban nemcsak az ugynevezett világiakat, de hívő öregek és ifjak nagy részét is.

A depresszió elmúlt. Az anyagiakban bővelkednek az emberek. Siet mindenki a munkába. Dolgozik minden nap, sőt még vasárnap is. Dicsekszik, hogy ma több egy héten a bevétele, mint ezelőtt egy pár évvel egy, sőt két hónapban is. Azonban templomaiknak fentartására, a prédikátor fizetésének felemelésére még nem gondolt. Az adakozás, az imaösszejövetelek és istentiszteletek hangosan hirdetik, hogy még a lelki depressziónak nincs vége. Szép, drága ruhában járnak, házaik rendbe vannak hozva, szép új autót hajtanak, de lelkileg hiányzik a szépség és a gazdagság.

Az amerikai magyar gyülekezetekre reá lehet olvasni a hét ázsiai gyülekezet jellemvonásait. Az e-fézusi gyülekezet törekedett a tévtanoktól tisztán tartani a gyülekezet tagjait, azonban az Ur nem volt ve'ük megelégedve. Az első szeretetet elhagyták. Ez éppen elég

a szomjúságban haldokló világnak a legnagyobb szolgálatot teljesíti, amely által Isten sokaknak életét menti meg.

P. G.

bűn arra nézve, hogy az Isten kegyelmét elveszítse az egyén vagy a gyülekezet. Ebbe a bűnbe esett több gyülekezet. Azért jelennek meg az istentiszteleteken, az imaösszejöveteleken kevesebben, mint ezelőtt 10 sőt 20 évvel. Némely helyen még a tagok száma is kevesebb, mint a fent jelzett évekkel ezelőtt.

Hogyha nincsen a szívben helye annak a szeretetnek, amely a megtérésünkön magasra törve lángolt, akkor annak az ellentétje foglalja el szívünket és csüggedezve, minden szégyen nélkül, a tettek helyett telve vagyunk panasszal és mondogatjuk: "Nem így volt régen."

A smirnabeli gyülekezet rettenetes szenvedést élt át. Az Ur melettük volt és bátorította őket. A hívők ma is ki vannak téve lenézés és megvetés, sőt szenvedéseknek is, de az Ur jelenléte és gyámolítása buzdítson bennünket a kitartásra. Ezt mondja az Ur: "Légy hiv mindhaláláig."

A pergámumbeli gyülekezetnek igen rossz neve volt. Külsőleg ugyan vallásosaknak mutatkoztak, azonban belsőleg olyan flegmatikusak voltak, hogy közömbösen eltűnték a legundokabb bűnöket is. Sem hideg, sem hev. Ez jellemezte a gyülekezetet és a gyülekezet anyagát.

Az emberiség lezüllésének korát éljük. Ne csudálkozzunk tehát a mindenirányú pusztuláson. Az Egyház, amely tele volt erővel, ellensúlyozni a rosszat és érvényesíteni a szépet és jót, ma úgy néz ki, mint Sámson, aki elvesztette erejét és nevetség tárgya lett ellenségeinek. A legsajnosabb az, hogy Sámson nem tudta, hogy az Ur eltávozott tőle és elvesztette erejét. Nem igen tudja ma sem igen sok egyház. Sajnos, a mi időnknek ez az igazi képe. Ezeket nem csak én mondom. Ha csak magam mondanám, hát igen könnyen elhinném, hogy pesszimista vagyok. De sajnos azonban, hogy raitam kívül csüggedezve más prédikátorok, diákonusok és gyülekezeteink tagjai is igv látják a helyzetet.

A keresztyénség elhagyta az Is-

ten által kijelölt utat. Egy nagy csoport optimistával találkozunk, akik szép képeket rajzolnak a mai helyzetről. Olyanok ezek, mint a megfehéřített koporsók: nincsen bennük élet. Azt is mondogatják: "Ma már modern korban élünk és nem kell olyan komolyan venni a bibliát, az imádkozást és a templomozást."

A másik csoport pesszimista. Rémképeket rajzolnak, ítélkeznek, leszólnak mindenkit. Hosszu arcukkal, panaszukkal környezetükre olyan hatást gyakorolnak, hogy mindenki megbetegszik. Dr. Clauson helyesen elemezte egy női banketten a nők jellemvonásait. Ők nagyon tudnak hatni a környezetükre. Ezt mondotta: "Ha egy nagy teremben 500 nő van és egynek megfájul a feje, az megsugja a mellette valónak, hogy neki fáj a feje. Néhány perc múlva már mind az 500 nő a fejét tapogatja, hosszuarcot vág. Mindenkinek fog a feje fájni." Dr. Clauson azt ajánlotta, hogy ha fáj valakinek a feje, ő sajnálja, de ne mondja meg senkinek, mert rossz hatást gyakorol vele másokra.

Ilyen hatást érnek el pesszimista atyánkfiai is. Ezek azt hirdetik, hogy ők látják a bajokat és tudják az okát is a bajoknak, de sajnos, legtöbbször az a tapasztalat, hogy semmit nem tesznek. Az Ur eljövetele a jelek és bibliánk értelmezése szerint közel van. Mit tesszünk ez ártalmas időkben? Marakodunk, tobzódunk vagy alszunk?

Van még egy kis csoport, akiket egy másik szélsőség jellemez. Ezek az ugynevezett érzélgős testi vonaglásoknak és kínzásnak a hivei. Szerintem éppen abba a kategóriába tartoznak, mint akik a flegmatikus közönnyel és öntelteséggel szégyenletesen ellentállnak a bibliának. Egyik úgy árt az evangéliumi komoly vallásos életnek, mint a másik.

Ilyen körülményekkel szemben az amerikai magyar baptista hívő gyülekezeteknek nem lehet más rendeltetése mint az, hogy Jézus és az apostolok utasítását elfogadjuk: tiszta, egyszerű evangéliumot prédikálni alkalmas vagy alkalmas időkben.

Krisztus evangéliumát semmi sem helyettesítheti. Ez az Istennek hatalma. Ebben van az az erő, amelynek igénybe vételével az Isten népe visszanyeri erejét, munkakedvét. Az evangéliumi Krisztus az, aki a beteg világ ezer és millió sebeit meggyógyíthatja. A hit hallásból van, mondja Pál apostol és pedig az Isten Igéjének a hallásából. A megnyitott szent biblia javítja meg a helyzetet, mondja az énekiró.

Még alig egy pár évtizede annak, amikor sem templomaink, sem prédikátoraink (értem: nagy embereink), zene és énekkarjaink, annyi meg annyi jótékony célu organizációink nem voltak. De idős hittestvéreink, prédikátoraink kezében ott volt a szent biblia és az evangéliumi énekek és tudtak és bírtak gyülekezeteket kezdeni, templomokat építeni, mert Krisztus megmentő indulata betöltötte szívüket. Hála Istennek a buzgó, önfeláldozó és Krisztus ügyéért szenvedő lelkes hívőkért, prédikátorokért.

Nekünk szép templomaink vannak, bibliát ismerő diákonusaink, tagok és prédikátorok szép organizációkkal. A bibliánk is megvan. Krisztus sem állt félre. Ő lefizette a bűnért a váltságdíjat. Más intézkedése nincsen az emberek megmentésére. Az evangéliumban benne van ma is az isteni erő. Isten Szent Lelke ma is ujjaszülheti az embereket úgy, hogy utálni fogja az ember a bűnt és kedvelni és szeretni a tiszta szent életet. Hisszük-e teljes szívből, hogy boldogtalan az emberiség tudása és a testiekbeni gazdasága dacára? Hisszük-e, hogy az emberek addig nem lehetnek boldogok, amíg Istenhez nem térnek? Hisszük-e, hogy az Isten inséget és szomszúságot támaszthat az emberek szívében, lelkében?

Ha igen, akkor előre! Le kell vetni minden gonosztságot és elő kell venni a bibliát. "A bibliának hadd ragyogjon fénye." Új hűséggel, teljes hittel, áldozatkészséggel szántunk új ugart. Álljunk helyünkre. Tegyük azt, amit az Ur akar! Hogyha nem vagyunk haj-

KERESZTYÉN HITTAN

Irta: J. S. Fazekas

AKÁN BÜNE (Jos. 7:1—26.)

MIUTÁN az izráeliták Jerikó elfoglalása alkalmával mindenkit kardra hánytak, felégették a házakat. Az arany, ezüstnemüket, az érc és vaseszközöket pedig elvitték a papoknak az Ur háza részére.

De egy az Izráel fiai közül vétkezett; mert titokban elvett valamit a Jerikó kincsei közül. Ezért az Urnak haragja felerjedt az egész Izráel ellen. Amikor ezt Józsué tudomásul vette, arccal leborult az Ur előtt. Az Ur pedig tudtára adta, hogy valaki vétkezett a nép közül és a neki szenteltetett tárgyból elvett. Lopott és hazudott. Az Ur kijelentette: "Nem leszek külföldben veletek, hanem ha kivesztitek közületek azt a bűnöst."

Józsué azonnal összehívta az egész Izráelt és tudokra adta, hogy valaki közülök vétkezett és aki a bűnnek részese, annak meg kell halnia. Komoly vizsgálat után az Ur kiderítette, hogy a Juda nemzetségéből való Akán a bűnös. Ekkor kérdezte tőle Józsué: "Mit cselekedtél? mondd meg, el ne titkold azt!" Akán pedig monda: Ugy van, vétkeztem. Láték a nyereség közt egy jó babilóniai köntöst, kétszáz ezüst siklust és egy aranyvesszőt, ezeket megkívántam és elvettem, melyek elrejtve vannak az én sátoromban a földben." Akkor elküldött Józsué és elhozatta azokat az ő sátorából és lerakták az Ur előtt.

Ekkor fogá Józsué Akánt, az ezüstöt, a köntöst és az aranyvesszőt és Akánnak családját, ökreit, szamarait, juhait, sátorát és mindenét, mondván: "Miért háborítottál meg minket? Háborítson meg téged e mai napon az Ur!" És elborította őket az Izráel népe köveivel; azután pedig megégették őket: Így fordította el az Ur boszszuálló haragját az Izráelről.

landók, akkor nemcsak e kor pusztul el, de mi is, mint izét vesztett só, méltók leszünk a világ részéről a megvettetésre és Isten büntetésére. Teljesen hiszem, hogy elődeink méltó utódai lehetünk a Jézus Krisztusban hit által.

Evangeliumi Hirnök**GOSPEL MESSENGER**

Published semi-monthly by the
Hungarian Baptist Union of America
7 East Buchtel Ave. Akron, O.

Megjelenik havonta kétszer

Felelős szerkesztő—Editor-in-Chief

Rev. Gabriel Petre

3805 Chatham Ave. Cleveland, Ohio

Társszerkesztő—Assistant Editor

Rev. J. S. Fazekas

940 N. Franklin St. Philadelphia Pa.

Entered as second class matter at the
Postoffice of Akron, Ohio, under the
Act of March 3, 1879.

Accepted for mailing at the special rate
of postage as provided in Section 1103,
Act of October 3, 1917

SUBSCRIPTION FEE:

\$1.50 per year 75c per half year

ELŐFIZETÉSI ÁRA

Egész Évre: \$1.50 Félévre: 75c.

A SZERKESZTŐ ROVATA

FOGADALOM

A BIBLIAI hívők előtt nem ismeretlen szó a "fogadalom," vagy annak közeli testvére, az eskütétel. Azonban az újtestamentumban az eskü Jézus Krisztus által teljesen eltöröltetett. Mig a régi-eknek csak hamisan nem volt szabad esküdni, addig Jézus azt teljesen megtiltja követőinek. Ezt mondja tanításában:

"Semmiképen ne esküdjete; semmire, sem égi, sem földiekre. Sem igazságosan, sem hamisan; sem könnyelműen, sem komolyan." (Mt. 5:33—37.) Ennek helyét átvette a fogadalom. A hívő embernek a fogadalom éppen olyan erős volt mindig, mint az eskü.

Birák könyve 11-ik rész 30—36-ik verseiben találunk egy jelenetet, amelyben Jefte fogadást tett az Urnak: Ha kezébe adja Ammon nemzetségét, vagy győzelmet arat felettük, akkor azt, ami házában ajtaján először jön ki, Istennek áldozza meg égő áldozattal. Ezt nem volt valami könnyű még csak elgondolni is, de Jefte szeretete nemzete és Istene iránt nagyobb volt minden kincsénél. Beleértve feleségét és egyetlen leányát is.

Jefte megnyerte a háborút és mint győztes hadvezér ment haza Mispába embereivel. S ime, leánya, aki mit sem tudott apja fogadástételéről, jött elébe egy ujjongó ifju csoportnak az élén, hogy a győztes hadvezért embereivel együtt üdvözölje dobbal és más hangszernel. Ez

a diszmenetes zene az öröm helyett szomorúságot okozott a hadvezérnek, mert fogadalmából egyetlen édes leányát kellett feláldoznia Istennek. Ősi szokás szerint ruháit megszággatta és gyászolt előre, de fogadalmát nem vonhatta vissza az Urtól.

Mikor a leány megtudta apja fogadalmának mivoltát, dacára annak, hogy fiatalon le kellett mondania életéről, de még sem készítette apját lemondani arról. A fogadástétel általános tiszteletnek örvendett és visszavonhatatlan volt.

Nem úgy áll a dolog ma sok keresztyén házasságnál. Némelyek Jézus tiltása dacára is esküsznek az élő Istenre egybekelésüknél, amíg mások fogadalmat tesznek, de sem az egyik, sem a másik nem elég erős arra, hogy őket békében, szeretetben együtt tartsa.

Mit mondjak a hűtlen követőiről az Ur Jézusnak, akik felnőtt korukban öntudatosan fogadták el az Urat és részesültek a szent keresztségben. Felvételük alkalmával ígérték mindent Istennek és a gyülekezet tagjainak. Fogadást tettek, hogy hűek lesznek Jézushoz életük végéig. Őket megvallják beszéddel és tettel és fogják a gyülekezetet és az Evangélium terjesztését anyagiakkal is támogatni. Ha pedig valakik vétkeznek ellene, vagy ők vétkeznek valakik ellen, nem tudják fogadásukat az Ur Jézus utasítása szerint rendezni. (Mt. 18:15—17.) Némelyek félreállnak e miatt, sőt le is mondanak keresztyénségükről, mint sem, hogy a szabály szerint kötelesegüket teljesítsék.

Fogadalomra szüksége van minden hívőnek Istennel szemben, de ha nem ragaszkodik szigorúan hozzá, Mint Jefte, hamisan esküvőnek tekintetik, és ezt nemcsak Isten törvénye, de még a társadalmi törvények is szigorúan büntetik.

Dávid királyt, Istennek egyik legcsodálatosabb emberét, a fogadástételek és az azokhoz való szigorú ragaszkodás emelte fel arra a lelki magaslatra, ahol volt. Imái, énekei és bizonyosságtételei telve vannak fogadalmakkal. Figyeljünk meg belőlük csak egy párat: "Az én fogadásaimat megadom..." (Zsolt. 22:26.) — "Tartozom, óh Isten, az én neked tett fogadással..." (Zsolt. 56:13.) — "... meghallgattad az én fogadásaimat." (Zsolt. 61:6.) — "... beteljesitem én fogadásaimat minden napon..." (Zsolt. 61:9.) — "És neked teljesítek ott fogadást..." (Zsolt. 65:2.) — "... lefizetem neked fogadásaimat..." (Zsolt. 66:13.) — "... tegyetek fogadást és adjátok meg azokat az Urnak..." (Zsolt. 76:12.) — "Az Ur iránt való fogadásaimat megadom..." (Zsolt. 116:14,17.).

Az említett kifejezések arra köteleznek bennünket, Isten kiválasztott és elhívott gyermekeit, hogy teljesítsük a Neki tett fogadalmainkat és iránta való szeretetből tegyünk még azon felül újabbakat és ne nyugodjunk addig, amíg beteljesedésbe át nem mennek.

KORUNK SZELLEME

A HUSZADIK századot a sok templom, vallás és a Biblia óriási arányban való elterjedése dacára sem lehet istenfélelem vagy ima korszakának nevezni. A templomi összejövetelek ma már nem érdeklik még a hozzátartozó embereket sem annyira, mint a színház, sport vagy más testi szórakozásra készített helyek.

Kevés kivétellel, ami az istenszolgálat jegyében végbe megy, különböző templomokban nem egyéb, mint ősi jószokás; külső formalitás vagy látszatkeltés. Az ájtatosság csak addig tart, amíg az ájtatos el nem érte a templom küszöbét. Ha meglátta a templomon kívüli életet, újból hozzáfog és folytatja azt tovább.

Az isteni szolgálatot nem volna szabad bezárni a templom falai közé, hanem kivinni az élet küzdőterére, be az otthonokba és be minden egyénnek az életébe.

A bibliai történelem szerint mikor a zsidók ilyen léha, közömbös, erőltetett lelki életet éltek és Isten figyelmeztető szavára nem hallgattak, mindig közel voltak a veszedelemhez. Vagy természeti csapás vagy betegség vagy háború érte őket utól. — Ne csodálkozzék Amerika népe sem, ha a veszedelem reá tör. Ha Isten az, aki volt a múltban, akkor hatalmas cselekedetei is igen könnyen megismétlődhetnek.

EGY HITETLEN S A TIZPARANC SOLAT

Egy volt hitetlen, de ma már hívő beszélte el az alábbiakat.

— Olyan társadalmi körben éltem, amelyben igen gyakran felmerült beszédben a vallás, Isten, Biblia és isteni szolgálat stb. — Én lelki tapasztalatok hiányában el kezdtem a hívőkkel vitatkozni. Azok a Bibliából hol az egyik, hol a másik verset idézték állításuk igazolására. Majd annyira jutott a vita, hogy magamban erős vágyat érezve a bibliaolvasás iránt. Többé már nem az emberi bölcselkedés eszközével, hanem a hívők könyvével törekedtem megdönteni állításukat, amelyből minden alkalommal tréfát és gunyt üztem a társaság mulattatására.

El kezdtem a Biblia olvasását Mózes első könyve első részénél. Nem éreztem semmi különösebb hatását az olvasásnak egészen addig, amíg a tizparancsolathoz nem értem. — Eddig mindig azt képzeltem, hogy Mózes egy csapat banditának volt a vezére és mint okos ember nagy befolyással volt rájuk. Most azonban látom, hogy Isten törvénye szent és tökéletes. — Meghajoltam előtte és Istennek ajánlottam életem a szolgálatra.

A konvenciói fényképéből készítséggel küld Beldegreen G. fényképész \$1.00 ellenében. Cim: 1434 Third Ave., New York, N. Y.

MI ATYÁNK

TE, kit az ész keres,
Kiért a szív hevül.
De csak a szeretet,
Talál meg egyedül:
Alázattal hajtunk,
Te előtted térdet,
Mit Atyánk kit Jézus
Szent vallása hirdet.

Mindenütt jelen vagy,
Szálló porszemekben,
Fénylő csillagokban,
A tiszta menyekben,
A fényes ég alatt,
A felhős föld felett;
Óh szenteltesd meg
Tőlünk a te neved.

Siralom völgyére
Mennysorság leszállott,
Add hozzánk is jöjjön
El a te országod!
Országod, amelynek
Alapja igazság,
Törvénye szeretet,
Békesség, szabadság.

Sorsunk jószággal
Bölcsen igazgatod,
Legyen meg mindenben
A te akaratod.
Miképen a mennyben,
Ugy itt e földön is.
Igy, öröm nem szédít,
És nem sért a tövis.

Se nagy gazdaságot,
Se nagy szegénységet
Ne adj nekünk Uram,
Adj jó egészséget!
Megelégedéssel
Áldj meg Uram minket,
Add meg a mi minden
Napi kenyerünket.

Hogyha gyalgó lábunk
Bűn útjára téved,
És ezzel megbántunk
Jó Istenünk téged:
Óh bocsásd meg, kérünk
Ami vétkeinket;
Miként megbocsátunk
Mi is ellenünknek.

Allj mellénk, igazgasd
Minden lépteinket,
És ne vigy, esdeklünk,
Kisértetbe minket!

Óvj meg mindhalálig
Lelki-testi rossztól,
Szabadíts meg minket,
Atyánk a gonosztól.

Mert tied az ország,
Szent és örök Felség,
Tied a hatalom,
Az egész mindenség;
Tied a dicsőség,
Zengi a föld, a menny,
Mind öröktől fogva
Mind örökké Ámen!

EGYSZERŰ BESZÉD

NÉHÁNY ŐSZINTE SZÓ
REV. KINDA SÁNDORRÓL

JÉZUS tanításaiból, a biblián keresztül tudjuk, hogy az ujjá nem született ember nem láthatja meg az Isten országát. Sokat hallottam, olvastam és gondolkodtam az isteni eleve elvégzés tana felől (predestináció).

Nemcsak Jézus maga tanít egészen világosan az Istennek eleve elvégzéséről, hanem tanítványai, az apostolok is magukévá tették azt. Különösen a magasabb gondolkodású Pál apostol. Irásaiban rá-rátér az ember eleve-elrendelésének magyarázására. E tekintetben a római-ekhez írott levele a legjelentősebb. Azt mondja: "Akiket eleve elrendelt az Isten, azokat el is hívta és akiket elhívott, azokat meg is igazított, akiket pedig megigazított, azokat meg is dicsőített."

Ezek a gondolatok jutottak eszembe, amikor meghallottam, hogy Rev. Kinda Sándor, a buffaloi magyar baptista gyülekezet érdemes prédikátora meghívást kapott a Perth Amboy-i gyülekezetből.

Én Rev. Kinda Sándort ismertem mielőtt Buffaloba jött. Hogyha egy embert meg akarunk valóban ismerni, nem azt nézzük, hogy mit mond, hanem azt, hogy mit cselekszik. Mert a száj akármit mondhat, de a cselekedetei tükrözik őt vissza a maga valóságában. A jó cselekedet megnyugtató tudásának az érzése nagyobb minden bérnél. Vagy 20 évvel ezelőtt, amikor először találkoztam vele Beaver Falls, Pa.-ban, azonnal megszerettem a jó, magyaros kedélyű, örököké mosolygó fiatalembert. Akkor ő New Castle-ben lakott. Akkor még jóképű,

K É R E L E M

Ha valaki valahol nem kapná rendszeren az Evangéliumi Hirnököt, sziveskedjék egy levelezőlapra azonnal értesíteni a kiadóhivatalt. Mig emberek készítik és küldik széjjel, némi tévedés akaratunk ellenére is könnyen bucsuszhathat, amelyet hajlandók vagyunk azonnal orvosolni. (Szerk.)

bogarfekete haju és kis pörge bajuszu csinos fiatalember volt.

Fiatal korától kezdve zeneértő és zenekedvelő ember volt, de istenadta zenei tudását nem a tánctermekek és éjjeli mulatókban érvényesítette. Akkoriban is vasárnap délutánokon többször átjött Beaver Falls-ra, a New Castle-i magyar baptista gyülekezet fuvószenekearával, amelynek lelke, a karmestere volt. A szép emlék mindig fenmarad. Pár hete voltam Beaver Falls-on és még most is emlégetik a jól megszervezett zenekart jóképű fiatal karmesterével együtt.

Rev. Kinda Sándor Erdélyből jött Amerikába. A Bethlenek, Rabonbának szabadságszerető hazájából. Minden szépet és jóért lelkesedő, szerény, szókimondó ember. Szelid ember, de tele akaraterevével, mindig kész a munkára, a szolgálatra, de nem a szolgaságra.

Ő is, mint a többi honfitársai, nehéz gyárimunkát vállalt. A vasgyárban, a roppant hőséget árasztó kohók melletti nehéz munkájában tanulta meg, hogy milyen nehéz az életben a mindennapi kenyeret megkeresni. Ezért tudott hivei és minden embertársa iránt faj és valláskülönbség nélkül mindig olyan megértő lenni, mindig kész a segítségre, a szolgálatra.

Megérezte, hogy nemcsak kenyérrel él az ember, hanem az Istennek minden igéjével. Szelid, buzgó lelke már ifju korában vágyott a tiszta vizek élő forrásához. Nem volt sorsával megelégedve, nem csak magának akart élni. Másokat is az evangéliumi örökké buzgó tiszta vizek élő forrásához akart vezetni. Valami hajtotta, valami készítette fölfelé, a magasabb célok elérésére. Az isteni sugallat, az Isten rendelése, a predestináció volt. Az működött benne. Az Isten minden tervét, minden munkáját kiválasztott emberek által és azokon keresztül viszi véghez. Mindig választ ki embereket azoknak elvégzésére, azokat képesíti és megerősít szent lelke által a kiválasztott munkára.

Végtelenek az Istennek utjai. Mindig a jó utra vezet bennünket, hogy ha engedjük, hogy ő igazgassa lépteinket. Ezekről indítatva, mint ifju Timotheus, bár már nem volt suhanc, élte delén szerette meg lelkész diplomáját az East Orange, N. J.-i lelkészképző iskolában, hogy egész lelkének kívánsága szerint az Urnak szőlőjében munkálkodhasson.

Hét évvel ezelőtt jött Buffaloba. Ez idő alatt nemcsak hivei, de mindenki megszerette és tisztelte benne a fáradhatatlan komoly munka emberét. Szép és nemes munkát fejt ki úgy a gyülekezete, mint az összmagyarság körében, kedves és szeretetre méltó nevével együtt. Több oldali elfoglaltsága mellett, különösen zenei téren, kitűnően megszervezett énekarokkal és zenekarokkal szereztek elismerést nemcsak a magyarok, de az angol testvérek előtt is.

Minden munkájában mindig valóban az

Ajándékozzuk meg ismerőseinket egy-egy konvenciói számmal; 10 cent ellenében bárkinek küld a szerkesztőség.

Ur szerény szolgájának bizonyult. A szó szoros értelmében mindig valódi pálapostoli ember volt. Szüntelenül plántál. Az evangéliumi békességet, szeretetet és megbocsátást plántálta mindig türelmesen nemcsak hivei, hanem minden ember szívébe, mint arra elhivatott. Pál apostol szavai szerint: "És hogy gyermekségedtől fogva tudat a szent írásokat, amelyek téged bölcsé tehetnek az idvességre, a Krisztus Jézusban való hit által."

Ha valahol szükség volt a segítségre, mindig kész volt segíteni, nem várta, hogy hívják, önként ment. Nem nézett sem faj-, sem valláskülönbséget. Istenadta tudását, tehetségét sosem igyekezett felváltani dollárokkal, a saját maga részére sosem kért. Csak mindig másoknak. Mindegy megmaradt egyszerű, de nagyszerű érző embernek. Emberszeretetétől csak szerénysége nagyobb. Akik közelebből nem ismerik, azok is szeretik. Mindenkihez mindig van egy barátságos szava. Akik közelebből ismerik, azok még jobban megszerették keresztyéni lelkületét.

Az Anikor az elismerés zászlaját meghaj-
tjuk Rev. Kinda Sándor előtt a közöttünk
hét éven át végzett megbecsülhetetlen va-
lódi apostoli munkájáért, — egyben Iste-
nenek gazdag áldását kérjük ezután is
ő reá és kedves családjára és minden mun-
kájára. És őszinte örömünknek adunk
kifejezést annak tudatában, hogy őt, ezt
a csupa szivembert gyülekezetének sike-
rült ezután is a körünkben megtartani.
Akinek áldásos munkája nemcsak a bap-
tista gyülekezeteknek, hanem mindnyá-
junknak nyereséget jelent a jövőben is.
DEMETER JÓZSEF barát, Buffalo, N. Y.

Ez az írás gyönyörű, illatos virágcsokra az elismerésnek, amelyet az embereknek életükben kell átadni és nem haláluk után. Ilyen természetű cikkeknek bármikor helyet adunk lapunkban, mert a dicséret buzdítja azt, akinek szól, még szebb és áldozatkészebb munkára. (Szerk.)

HELYREIGAZITÁS

Lapunk szeptember 15-i számában, a Konvenciói Visszhang New Yorkból című cikkbe, amely a 11-ik oldalon van elhelyezve, akaratumk ellenére egy kis sajtóhiba csuszott be, miszerint Revák István helyett Révész István áll. Készséggel igazítjuk ki és a jövőben vigyázunk, hogy ilyesmi ne fordulhasson elő. (Szerk.)



Rovatvezető: Kinda Sándor

MEGFOSZTOTT GYERMEKEK

“BOLDOG gyermekkor” sohajtanak fel sokan, visszagondolva a kedves gondnélküli évekre, amelyeket játszva töltöttek el.

— Vajjon a mostani gyermekek fe'sohajtanak-e majd így, 20—25 év múlva, fájlalva az eltűnt gyermekkorukat?

— Mert a mostani gyermekek nem élvezhetik azt a boldog, gondtalan gyermekkort, amelyet régen-
te szüleik élveztek.

— Kérdezted: Miért?

— Mert a mostani gyermekek meg vannak fosztva ártatlan gyermekéveiktől. Ma egy 13—14 éves leányka “kisasszony” és egy 14—15 éves fiú fiatalember számba megy.

Ugy-e bár, hogy meg vannak fosztva gyermekéveiktől?

Ki által? — Akarod tudni?

Hátha éppen te általad! Aki pusztá szivességből kivonva cigarettatárcádat, egy 14—15 éves fiút megkínálsz egy cigarettával, vagy tüzet tartasz neki cigarettáját meggyújtani; vagy éppen barátság kedvéért itallal kínálod meg. Óh, vond vissza gyilkos kezed és ne öld meg és ne rabold meg ezt a gyermeket legszebb éveitől.

Oktasd a jóra és nemesre inkább,
mint rossz példát mutass!

Mondd neki, hogy ő még gyermek. Hozd Jézushoz, a gyermekek barátjához. Ő szereti a gyermekeket.

Ezekután kérdezheti valaki: Talán te, barátnőm? Ki tehet ilyen pogány tettet?

Talán te is, barátnőm!

Nem gondolod-e, aki magaddal viszed 13—14 éves leánykádát abba az ötcentes lebujba, a nagy és fényes nyilvános helyekre és a tánctermekbe stb.

Óh, ne tedd! Féljed az Urat!
És ne rabold meg ezt a gyermeket
ártatlan gyermekéveitől.

Olyanok ök, mint a nyiló virág,
amely félénken hajtja fejét a nap fe-
lé. Hagyd, hogy élvezze ártatlan
gyermekéveit.

Ne vezesd a világra. Tanítsd őt Istent szeretni és ismerni, akkor biztosítva lesz. “Szakítsátok el magatokat e világtól és annak cselekedeteitől” — mondja az apostol. “Két urnak nem lehet szolgálni” — mondá az Ur Jézus.

Jöjjetek ki a sötétségből a világosságra és legyetek a gyermekek barátja mindannyian és Istennek gyermekei, "mert ilyeneké a mennynek országa."

Kriston

Tájékoztató: — A megfosztott gyermek című cikket ezelőtt 33 évvel írták és akkor közölve lett az Evangéliumi Hírnökben. Azóta nagyon szép idő telt el. Az említett tényezők a cikkben ma is problémák. Nagyon sok gyermek a züllesztés útjára kerül a cigarettázással és az ócska moziképek élvezésével. A gyermekeink szemünk láttára kíváncznak ki a világba és sok esetben a szülők maguk vagy a szülők jóbarátai tiszteletből oly helyekre viszik a gyermekeiket, ahol a szívük meg lesz örökre mélyelve. A 33 évvel ezelőtti probléma sokkal nagyobb ma, mint akkor. Sokkal több gyermek megy a moziba, mint akkor és sokkal több gyermek nyalogatja a mérges itallal megtöltött poharakat. Sajnálatos, de visszafele haladunk bizonyos tekintetben.

Vas. Isk. Szerk.

A KUTYA ÉS A GYERMEK

Némely szülő nagyobb gondot fordít a kutyára, mint a gyermekre. A kutyát estére megkötöi, hogy valamilyen kocsi el ne üsse, de a gyermekét szabadon utjára bocsájtja. Ő oda megy, ahová akar; akkor jön haza, amikor akar; akkor megy aludni, amikor akar. NEM BORZASZTÓ?

EGY NÉHÁNY NEM

Nem is hívő lány, aki nem szaval,
Nem is hívő fiú, ki nem trombitál,
Nem is hívő nő az ki nem hívogat,
Nem is hívő férfi, ki nem prédikál.
Nem is jó jegyző, aki nem tud írni,
Nem is jó elnök, ki nem tud dicsérni,
Nem is diákónus, ki nem adakozik,
Nem is keresztény az, ki nem imád-
kozik.

Nem is prédikátor ki nem Bibliázik,
Nem is zenetanár, ki sokat hibázik,
Nem is jó vezető, ki nem álja helyét,
Nem is énekes az, ki veszti türel-
mét.

De hiszen ezeket mondanom sem
kell.

Ez régi igazság, ha nem hiszed is el.

Kish Gyula, Bridgeport

IFJUSÁGI ÉLET

Rovatvezető: Kónya Róza

THE GLORY IS THE LORD'S

THE SCRIPTURE "By their fruits ye shall know them" applies to one of the finest Christian mothers and one of the finest Christian fathers, Mr. and Mrs. Joseph Eibner of Buffalo, members of our Buffalo Hungarian Baptist Church, who raised their children in a so Christian way that a reward is now given them in their daughter, Miss Clara Eibner.

Since childhood, Sister Clara Eibner has attended the Buffalo Hungarian Baptist Church, and it was wonderful to watch this girl grow spiritually in the church and outside the church. In grammar school, high school, and business college she never failed to attain the highest awards that could be given a student. In speaking and essay contests, in whatever she participated, she was on top. In the Buffalo congregation she was a Sunday School teacher and also a Summer School teacher. Unselfishly and with love, she rendered great service through her talent at the piano. On any other occasion when she was called upon she was dependable and left with us a sweet remembrance.

Sunday morning and evening, September 14th, during the services, she gave thanks to the congregation and a farewell address to her pupils. She left our congregation, but not to go to another congregation, rather to go to a school where she is now preparing herself to be a physician. The congregation let her go with best wishes and with promises of prayer for her and her parents whose undivided time and love made it possible to show to the community the beautiful harmony in a Christian family.

The Lord knows how much the world needs Christian doctors whose professional knowledge is supplemented by their Christianity. The value of a Christian doctor is unaccountable: the Christian doctor will give not alone medicine, but also spiritual healing, and will strengthen the faith of the bodily sick. Our Clara Eibner chose this high calling.

We all shall take her in our prayers daily.

She has gone to Taylor University, Indiana, an institution which accepts students only if they are proven Christians. You may have all the wealth and connections, but unless you are a good Christian you will not be accepted there. The university is a fundamentalist Christian school, which does not accept any person who drinks, smokes, dances, plays cards,

or who calls himself a Christian but neglects to practice Christianity. And Taylor University's students must be good students and have very good records in their courses. In such a school, maintaining so high standards, not only the brain is developed, but also the heart.

Without bragging, the Buffalo congregation is very proud of Clara—and we hope and pray that she will always stand before the youth of all our congregations as a shining example of a Lord's child.

From Our Weekly "Torch"

A. J. MARCH

—Egy kis fiú, miután saját házuk előtt a falevelet összesöpötte hozzáfogott a szomszéd háza előtt is a munkát végezni. Megy arra egy idegen és kérdezi a fiút:

—"Itt lakol fiam?"

—"Nem," volt a határozott felelet.

—"Akkor fizetnek neked a munkáért ugy-e?"

—"Nem fizetnek nekem semmit, hanem itt egy vak asszony lakik és neki csinálom."

—"Akkor te keresztyén vagy?" — folytatja tovább az idegen a kérdést.

—"Nem vagyok én keresztyén, én a Trinity Baptista Templomhoz tartozom" — felelt a jószívű fiú.

AZ AMERIKAI MAGYAR BAPTISTA SZERETET EGYLET RENDKIVÜLI KEDVEZMÉNYE

Ez a több mint 30 éven át működő magyar baptista egyesület utolsó gyűlésén egy rendkívüli kedvezményt bocsájtott ki, amelyet itt is leközlünk.

Ennek az évnek utolsó három hónapjában, u. m. októberben, novemberben és decemberben, minden egészséges, 18—65 év közötti egyént orvosi bizonyítvány nélkül felvesz tagjai sorába. Az eljárás ez: Kérjen prédikátorától néhány sorból álló levelet, amely bizonyítja azt, hogy látszólag egészséges, ehhez a levélhez csatoljon \$1.65-et tagsági és beállási díj fejében és küldje be erre a címre: MR. GABRIEL DOBRA, 2889 E. 102nd St., Cleveland, Ohio.

Az egylet tagjai után halálesetnél egy dollárt fizet, vagyis annyit, ahány tagja van. Jelenlegi taglétszáma: 136. Érdekessége mostan az, hogy három év óta nem volt egy halottunk sem. Ez teszi lehetővé ezt a kedvezményt. D o b r a pénztárnok-titkár testvér készséggel ad meg minden felvilágosítást bárkinek.

MISSZIÓ-MEZŐKRŐL

TRENTON, N. J.

MENYEGZŐ. — Gazsi Ödön és Czeringer Lujza, gyülekezetünk hűséges tagjai, augusztus 30-án fogadtak egymásnak örök hűséget. A vőlegény gyülekezetünk pásztorának legidősebb fia, a menyasszony pedig gyülekezetünk karmesterének, a trusteeek elnökének hajadon leánya.

Az egybekelési szertartás, amelyet Gazsi testvér, gyülekezetünk pásztorja és a vőlegény édesapja végzett, este 7 órakor vette kezdetét a templomba be nem férő közönség előtt. A menyasszonyt édesapja vezette be és adta át a vőlegény, illetve a jövődöbéli vőnek. Az esketési aktust nagyban díszítette Rajnics Sándorné nővér mesterien kezelt orgonajátéka és Pintér Józsefné nővér, a vőlegény nővérének a szólóénekekhez hozzáértő zongora kezelése. Szólót énekeltek Rev. Honesco Gyula, a vőlegény sógora és Dr. Fazekas Sándorné, a vőlegény nagynénje.

Az ünnepélyre összegyűjt gyülekezet sokkal nagyobb volt, mint amennyire számítottunk. A gyülekezet tagjain és a helybeil ismerősökön kívül vendégeink voltak New Jerseynek különböző városai-ból és az ország következő tíz államából: California, Washington, D. C., Ohio, Pennsylvania, Delaware, New York, Connecticut, Kentucky, Missouri és Illinois. Ezért a népek egy része nem tudott bejutni a templomba.

Az egybekelési aktus után, helyszűke miatt, a hozzánk közel levő International Institute termébe vonultunk az új pár tiszteletére, ahol mindenki meg lett vendége. A tósztmesteri hivatást Rev. Major Mihály végezte hozzáértő ügyességgel.

Az új pár és örömszülők ez uton is köszönetet mondanak az ünnepélyen megjelenteknek a megjelenésért és az ajándékokért. Az Ur fizesse vissza minden egyesnek sokszorosan.

Az új párt pedig áldja meg az Ur sok boldog esztendővel és békességes élettel egy a családban, mint a gyülekezeti életben.

Egy jelenvolt.

KELETIEK FIGYELMÉBE!

Oktober 25—26-án lesz a Keleti Ifjusági Egyletek őszi konferenciája New Yorkban. Az ifjuság alapos programmal készül, valamint a diakónus-prédikátor karnak a bizottsága is.

Szeretettel kérjük ezt a dátumot nyitva hagyni, hogy minél többen megjelenhessenek.

Mindenkit szeretettel látunk.

HALÁS MEGEMLÉKEZÉS

A nagy konvenció ádásos visszhangjai még mindig hullámanak New Yorkban. A new yorki gyülekezet tagjaira rendki-

Phone: Lakewood 5759

HOTYE PÉTER és FIA
Painter & Decorator

2218 WYODOTTE AVE.

CLEVELAND, OHIO

**HA BIBLIÁRA VAGY BÁRMINEMŰ
VALLÁSOS KÖNYVRE VAN
SZÜKSÉGE**forduljon bizalommal az
**"EVERYBODY'S BIBLE
HOUSE"**igazgatójához
FERKÓ ISTVÁN TESTVÉRHEZ
8901 DEARBORN AVE.
DETROIT, MICH.

Ha te jre van szüksége, kérjen mindig

**TAYLOR
TEJET**BUFFALO egyedüli magyar tejese
készséggel szolgálja a magyarságot!
INSIST ON TAYLOR MILK!
76 Bridgeman St. Phone: RI-6300**HALÁLESETKOR**miért tetőzné meg családi
vesztését pénzpazarlással?
Hívja fel telefonon: 363 4**Klippick Funeral Home
irodáját!****JOHN T. & ALEX V. KLIPPICK**
430 Shaw Ave. McKeesport, Pa.

AZ

**AMERIKAI MAGYAR
BAPTISTA
SZERETET-EGYLET**A legjobb egyet a maga nemében.
Felvesz 20 évtől 55 évig valláskülön-
ség nélkül minden tisztességes életű
egyént. A hívő gyülekezet tagjai a
prédikátor bizonyítványával orvosi
vizsgálat nélkül is tagjai lehetnek. Be-
állási díj csekély 50 cent és tagsági
díj 1 dollár. — Irjon még ma bővebb
felvilágosításért az Egyet titkárához
az alábbi címre:**GABRIEL DOBRA**
2889 E. 102nd St., — Cleveland, Ohiovül mély hatást gyakorolt az ösztetvé-
riség jóakarata és szeretete, amelyet ta-
pasztaltunk augusztusban a konvenció al-
kalmával. Azóta elég sokan írták, hogy
az áldásért ők is há'asak az Urnak. Sze-
rettünk volna ezekre a levelekre hálásan
válaszolni, de mivel a helyi munka nagyon
is leköti összes időnkét, ezért ez uton a-
karjuk szívből megköszönni az összes le-
vélíróknak a szíves megemlékezésüket. Ha-
tározottan jól esett olvasnunk a szívek
megnyilvánulásait és ő velük együtt ma-
gasztaljuk mi az Urat az elvett csodála-
tos á'dásokért.Mindenegyes gyülekezetre, misszióra és
tiszttviselőre az Ur gazdag áldását kér-
jük.

A new yorki testvériség nevében,

Tatter Vilmos

BIBLIAI KERESZTSÉGA Cleveland-West Side-i gyülekezetben
szeptember 14-én egy ritka szép jelenet-
nek voltunk szemtanúi, amidőn egy 24-
éves ifju tett bizonyosságot személyes meg-
győződéséről és hitéről és követte Jézust
a hullámsirba, hogy feltámadhasson egy új
életre. — Az alámerítést a gyülekezet
pásztora, Petre Gábor testvér hajtotta
végre szépszámu közönség előtt. — A jó
Isten tartsa meg és nevelje az új plántát
nagy neve magasztalására és országa épi-
tésére.

Vura István, jegyző

HUMORTEACHER: "I am surprised at you
Sammy Wicks, that you cannot tell me
when Columbus discovered America. —
What does the chapter heading of the
week's lesson read?"

SAMMY: "Columbus 1492."

TEACHER: "Well, isn't that plain
enough?"SAMMY: "Yes'm, but I always thought
it was his telephone number."

—"Do you play any instrument, John?"

—"Yes, I am a cornetist."

—"And your sister?"

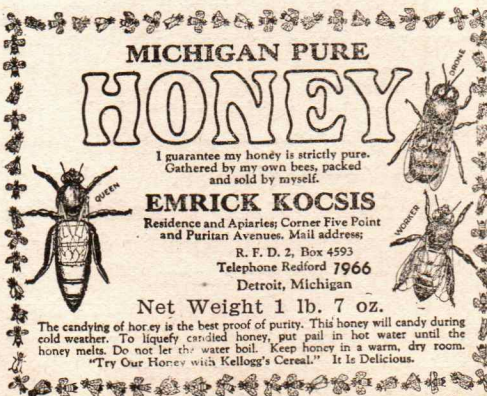
—"She is a pianist."

—"Does your mother play?"

—"Yes, she is a zitherist."

—"And your father?"

—"He is a pessimist."



**MICHIGAN PURE
HONEY**

I guarantee my honey is strictly pure.
Gathered by my own bees, packed
and sold by myself.

EMRICK KOCSIS
Residence and Apiaries: Corner Five Point
and Puritan Avenues. Mail address:
R. F. D. 2, Box 4593
Telephone Redford 7966
Detroit, Michigan

Net Weight 1 lb. 7 oz.

The candying of honey is the best proof of purity. This honey will candy during
cold weather. To liquefy candied honey, put pail in hot water until the
honey melts. Do not let the water boil. Keep honey in a warm, dry room.
"Try Our Honey with Kellogg's Cereal." It Is Delicious.

COPYRIGHT 1932

BODNÁR A. LAJOS**MAGYAR TEMETKEZÉSI INTEZETE**
készen áll éjjel és nappal a magyarság
szolgálatára

3929 LORAIN AVE. Cleveland, O.

Telefon: MEIrose 3075-3076

HA GYÁSZ ÉRI, HIVJA

JAKAB ISTVÁN és FIA
népszerű magyar**temetésrendezőket**
8923 BUCKEYE RD.

Phone: CE-0384 WA-4421

11713 BUCKEYE RD.
Cleveland, OhioTekintse meg a 11713 Buckeye Road
alatt levő, újjáépített, modernül beren-
dezett, gyönyörű, tágas kápolnánkat!**EAST 79th and GRAND
SERVICE STATION**Tire — Battery — Sales & Service
Irja fel címünket és telefonszámunkat,
keressen fel mielőbb, parancsoljon és
mi örömmel állunk szolgálatára**TOMORY és KLIMEK**
2749 East 79th St., — Cleveland, O.
Tel. ENdicott 9463Gyász esetén forduljon bizalommal
Lukács István és FiaEngedélyezett balzsamozók- és temetés-
rendezőkhöz. — Új főkápolnánknak mo-
dern berendezése és 200 ülőhelye van!
12014 Buckeye Rd. Longacre 7524
FUNERAL HOME
2728 Woodhill Rd. Cedar 0593
Cleveland, Ohio
Betegszállítás éjjel és nappal jutányos
árban!**JOS. A. SANDERS
and SONS, Inc.****"Buffalo's Live Wire
ROOFERS"**

Industrial SHEET METAL WORK

In All Gauges

107-117 Lathrop Street

BUFFALO, N. Y.

Phones: TAYlor 1470-1471-1472